

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1950)
Heft: 4

Artikel: Tissus d'ameublement
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-792456>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tissus d'ameublement

STOFFEL & Cie, ST-GALL

Trois styles:

1. Des fleurs aux vives couleurs sur chintz lavable; 2. une impression or raffinée sur tissu changeant «Iridécor»; 3. de gracieux motifs sur percale.

Three styles:

1. Brightly coloured flowers on washable chintz; 2. a distinctive gold print on "Iridecor" shot fabric; 3. attractive patterns on percale.

Tres estilos:

1. Flores de colores vivos sobre Chintz lavable; 2. un estampado refinado en oro sobre tejido irisado «Iridecor»; 3. graciosos dibujos sobre percal.

Drei Welten:

1. Leuchtende Blumen auf waschbarem Chintz; 2. interessanter Golddruck auf «Iridecor» (changeant); 3. zierliche Motive auf Percale.

Photo Droz



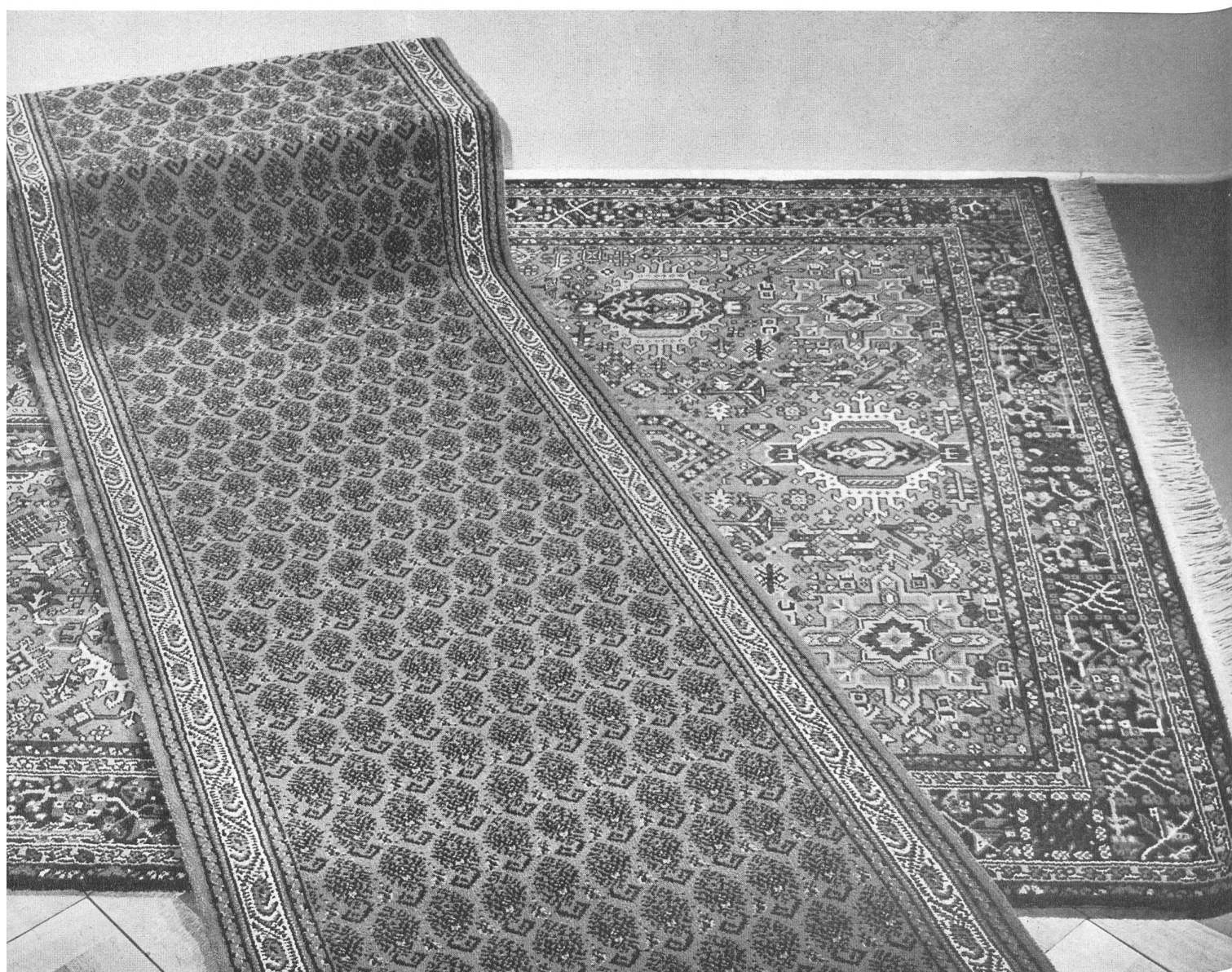
Rideaux, tentures, tapis, meubles confortables, recouverts de tissus vifs ou sombres, gais ou sévères, voilà le cadre de notre vie, passées la saison du plein-air et les heures de bureau.

Les fabricants de tissus d'ameublement s'ingénient pour colorer nos loisirs à la maison, les peupler de fleurs fantastiques et d'oiseaux merveilleux, qui ont le brillant du chintz ou la vivacité mate des couleurs inaltérables sur cretonnes, le charme irréel d'une nature transposée ou la solennité de motifs classiques, l'éclat adouci des satins et des brocards, sous la lumière tamisée par les marquises fantaisie... En marchant, nous foulons les tapis élastiques aux ramages persans qui adoucissent les pas menus et furtifs de toutes les princesses de l'Orient.

Les dessinateurs et les tisserands utilisent la laine et le

coton, d'autres fibres encore, mettent en œuvre tous les prestiges de l'art et les finesses de la technique, font battre leurs métiers compliqués pour nous fournir ces tissus qui tiennent à la fois de la nature et du rêve et dont nous parons nos intérieurs. Les chimistes modernes apportent leur contribution à cette création en découvrant des couleurs qui supportent la lumière et le soleil, des apprêts qui résistent au lavage, cent agréments qui s'ajoutent à ceux de la vue et du toucher. Tous nous permettent d'enfermer dans nos chambres, nos salons et nos boudoirs, les jardins et le ciel, les animaux, la géométrie, les mystères de l'inspiration, la poésie, pour nous créer une atmosphère respirable, loin des chiffres, des machines et de la vitesse.

Clélia



FABRIQUE DE TAPIS DE MELCHNAU S.A., MELCHNAU

Impeccables imitations de dessins Orient sur qualités lourdes tissées «Iran» pour milieux et «Iran spécial» pour passages.

Matchless imitations of Oriental designs on heavy woven qualities "Iran" for carpets and "Iran special" for stair or hall carpeting.

Irreprochables imitaciones de dibujos orientales de calidad pesada, tejidos «Irán» para centros e «Irán especial» para pasos.

Meisterhaft nachgebildete Orientmuster auf den schweren, durchwobenen Qualitäten «Iran» für Teppiche und «Iran-Spezial» für Läufer.

SCHWEIZ. TEPPICHFABRIK, ENNENDA
FABRIQUE SUISSE DE TAPIS, ENNENDA

Fabricants de tapis de tous genres et qualités.
Manufacturers of carpets and rugs in all styles and grades.
Fabricantes de alfombras de todas clases y calidades.
Fabrikanten von Teppichen aller Arten und Qualitäten.





HAUSAMMANN & Cie, WINTERTHOUR

Quelques articles d'une collection de tissus pour rideaux en chintz, satin, cretonne et tissus à effets de structure, unis, imprimés et tissés en couleurs ; tissus Jacquard ; tissus pour meubles, etc.

Samples from a collection of curtaining fabrics in chintz, satin, cretonne and fabrics with structure weave effect, plain, printed and colour-woven ; Jacquard fabrics ; furnishing fabrics, etc.

Algunos artículos de una colección de tejidos para cortinas, de chintz, satén, cretona y tejidos con efectos de estructura, en liso, estampado y de textura en colores ; tejidos Jacquard, tejidos para tapizar muebles, etc.

Aus einer reichhaltigen Vorhangstoff-Kollektion in : Chintz, Satin, Cretonne- und Strukturgewebe, uni, bedruckt und buntgewoben, Jacquard- und Möbelstoffe, usw.



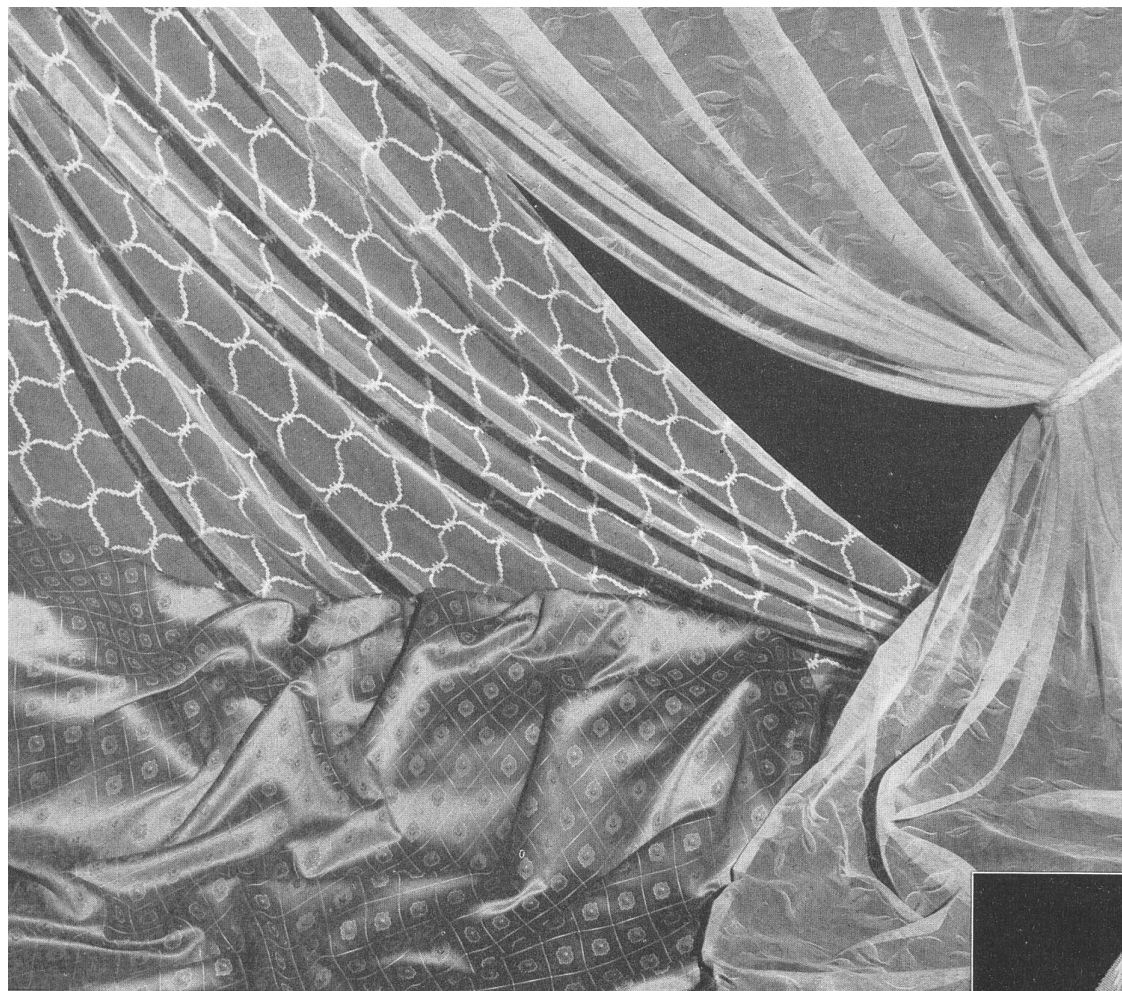
FILATURE ET TISSAGE GLATTFELDEN, GLATTFELDEN

Deux beaux tissus d'ameublement Jacquard en coton: dessins en couleurs sur fond beige et joli effet broché sur marquise.

Two beautiful Jacquard furnishing fabrics in cotton: designs in colour on a beige ground and an attractive brocaded effect on marquise.

Dos hermosos tejidos Jacquard para la decoración, de algodón: dibujos en colores sobre fondo beige, y bonito efecto de brochado sobre marquise.

Zwei effektvolle Jacquard-Dekorationsstoffe in Baumwolle: beige Fond mit farbiger Dessinierung und ein hübsches Muster mit broschiertem Effekt auf Marquise.



**ERNST SCHÜRPF & Cie S.A.,
ST-GALL**

Marquiesette Jacquard à motif floral. Ravissant dessin en fils-coupés sur marquiesette. Damas Jacquard, diverses nuances.

A Jacquard-marquiesette with floral design. An attractive clipcord design on marquiesette. A Jacquard damask in different shades.

Marquieseta Jacquard con dibujo de flores. Exquisito efecto de vainica sobre marquieseta. Damasco Jacquard en distintos tonos.

Jacquard-Marquiesette mit Blumenmuster. Reizendes, gescherltes Muster auf Marquiesette. Jacquard-Damast in verschiedenen Farben.

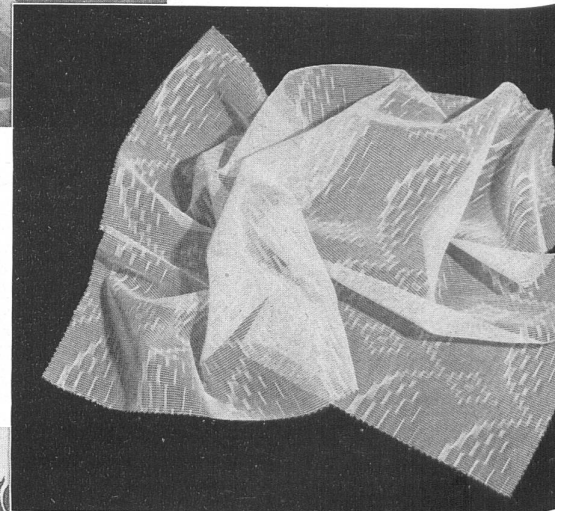
HONEGGER & Cie, ST-GALL

Marquiesettes coton fantaisie pour rideaux, qualité fine.

Fine quality fancy cotton marquiesettes for curtains.

Marquiesetas de algodón fantasía para cortinas, calidad fina.

Baumwoll-Fantasie-Marquiesette in feiner Qualität, für Vorhänge.



**BURGAUER & Cie S.A.,
ST-GALL**

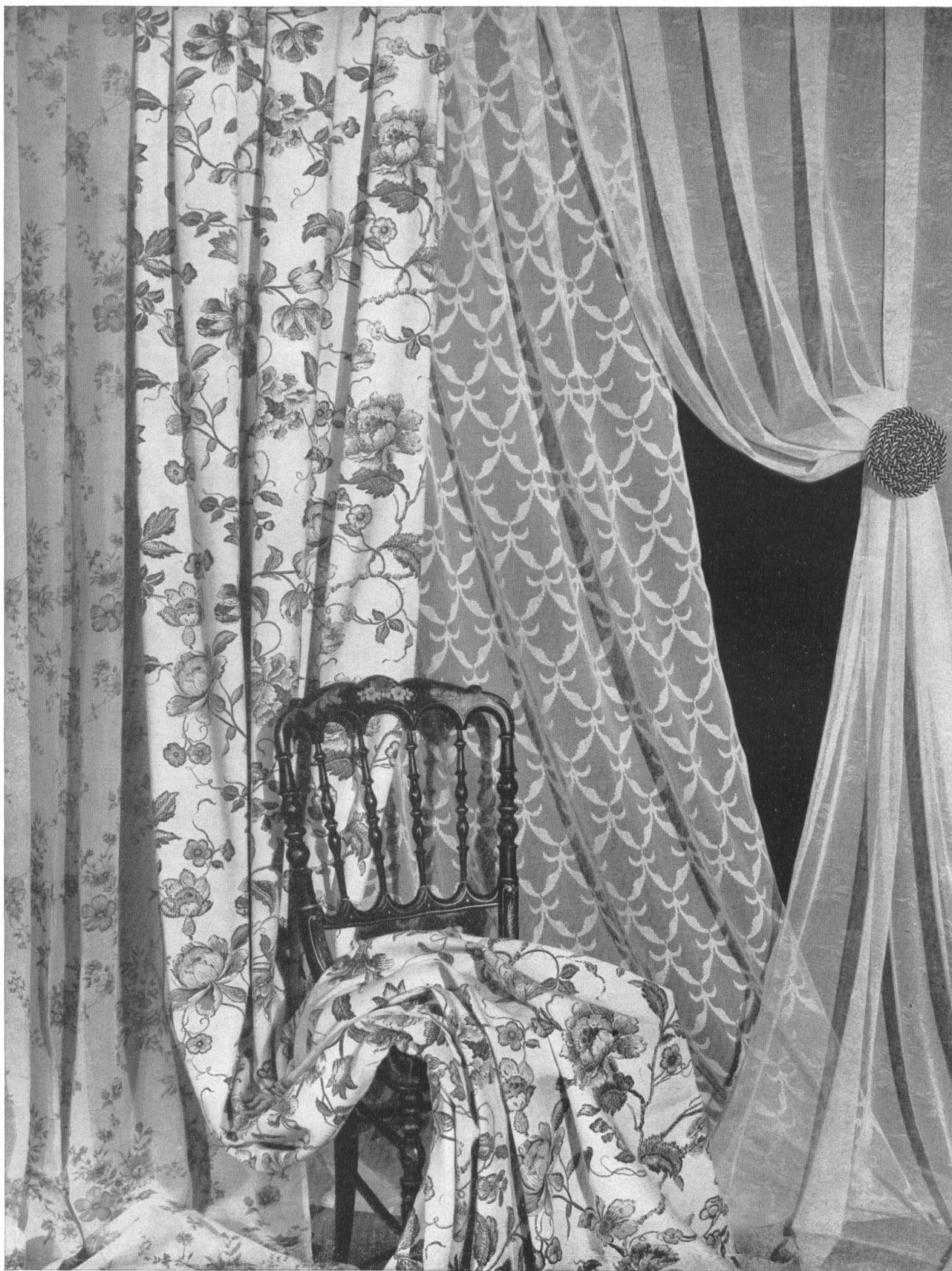
Tissu d'ameublement Jacquard 130 à 160 cm en toutes teintes mode. Grand motif floral imprimé main. Marquiesettes brochées (fils coupés), une ancienne spécialité.

Jacquard furnishing fabric, 41" to 60" wide, in all fashionable colours. Large hand-printed floral motif. Embroidered marquiesettes (clipcords), a speciality.

Tejidos para tapicería Jacquard 130 - 160 cm en todos los coloridos de moda. Gran dibujo floral estampado a mano. Marquieseta brochada (con calado vainica), una especialidad antigua.

Jacquard-Dekorationsstoff in 130 bis 160 cm Breite in allen Modefarben. Groß-rapportiges Blumenmuster, handbedruckt. Broschierte Marquiesette (gescherlt), eine Spezialität.





FILTEX S. A., ST-GALL

Marquisette Jacquard, dessin moderne.
 Marquisette à dessins fils-coupés.
 Voile imprimé en plusieurs couleurs, motifs modernes.
 Tissu pour grands rideaux, dessin classique.

Jacquard marquisette, fashionable design.
 Marquisette with clipcord designs.
 Printed voile in several colours, fashionable designs.
 Curtaining fabric in classical design.

Marquiseta Jacquard, dibujo moderno.
 Marquiseta con dibujos de calado vainica.
 Velo estampado en distintos colores, dibujos modernos.
 Tejido para cortinajes grandes, dibujos clásicos.

Modernes Muster in Jacquard-Marquisette.
 Gardinen Marquisette mit ausgescherlten Figuren.
 Bedruckter Voile, vielfarbig, sehr moderne Dessinierung.
 Klassisches Muster in Übergardinen-Stoff.